

Odcinek nr 34: ¿Qué quieres comprar?

la sonrisa - uśmiech

el sábado - sobota

el domingo - niedziela

el fin de semana - weekend

el fin - koniec

la semana - tydzień

un poco - trochę

poco - mało

comprar - kupować

zapatos - buty

camisa - koszula

la cosa - rzecz

la tienda - sklep

abierto - otwarty

¡Hola, Olek! ¡Qué sonrisa, co za uśmiech! ¿Qué pasa?

Ach, zaraz Ci opowiem, pero zastanawiam się, z czym skojarzyć to słowo na „uśmiech”, żeby lepiej je zapamiętać. I brzmi ono trochę jak rysa w samochodzie - „son-risa”. Jaja. A do tego „son” przecież znaczy „są” en español.

Bueno, to jeszcze zapamiętaj, że ta rysa jest w kształcie uśmiechu. Jaja. Marne pocieszenie, pero zawsze coś. Jeje. Estudiante, dime en español: Lubię Twój uśmiech.



Me gusta tu sonrisa.

¡Perfecto! Entonces, ¿por qué la sonrisa?

Bueno, porque hoy es niedziela i dowiedziałem się por la mañana, że jest handlowa, entonces pronto idę kupić sobie coś fajnego!

¡Qué guay! Tienes razón, zupełnie zapomniałam, że hoy es „domingo”, czyli „niedziela”.

¿Domingo? Tak jak ten śpiewak operowy Placido Domingo?

¡Sí, exacto!

Byłoby śmiesznie, gdyby akurat miał su cumpleaños en domingo.

El domingo, Olek. Pamiętasz, gdy mówiłam, że en español no decimos en martes, pero el martes?

Ach, perdón, sí. Czyli el domingo. Vale. :)

Właśnie sobie zdałam sprawę, że brzmiałoby to zabawnie, gdyby miał na nazwisko „sábado”, czyli „sobota”. Placido Sábado. Jajaja

Jajaja, no sé, pero „sábado” i „sobota” brzmią nawet całkiem podobnie!

¡Es verdad! Bueno, estudiante, di, por favor: Mam imprezę w sobotę i niedzielę.



Tengo fiesta el sábado y el domingo.

Perfecto, entonces sábado y domingo son el fin de semana. „El fin de semana”, czyli „weekend”.

Un momento, a co w takim razie znaczy dosłownie zlepek tych palabras w „el fin de semana”?

Bueno, „el fin” to „koniec”.

Hmm, „fin”, czyli tak jak mężczyzna z Finlandii. A en inglés „kończyć” to „finish”. Jaja.

¡Sí, efectivamente! „La semana” z kolei to „tydzień”.

Taka sepleniące „siema”... Lubię zacząć nowy tydzień od sepleniącego siemano - semano.

Semana! Jajaja. Sí, un poco... „Un po”, czyli „trochę”. W każdym razie „el fin de semana” to dosłownie koniec tygodnia”.

Ma to sens!

Estudiante, ahora dime, por favor: Czekam na weekend.



Espero el fin de semana.

Łapię się na tym, że z chęcią dodałbym „na” - czekam na”. Ale en español decimos po prostu „espero” i daną rzecz. Sí?

Es verdad. :) ¡Perfecto!

Mówiłaś wcześniej o jakimś un poco?

¡Sí! „Poco” samo w sobie znaczy „mało”...

A to co znaczy „pokito”? Mają ze sobą coś wspólnego? Pokito, pokito... Jest to w tej znanej canción - Despacito...

Jaja. Bueno, los españoles są muy expresyjni, jak już kiedyś wspominaliśmy y nie tylko wyrażają pasję wykrzyknikami, czy mocnym „rrrr”, pero también bardzo często używają zdrobnień!

Oo, czyli „-ito” to jest końcówka od zdrobnienia?

Exacto, jeśli masz la palabra zakończona na „-o” bądź „-a”, to wtedy ucinasz tę literę i dodajesz „-ita” albo „-ito”.

Wow, que interesante! Czyli na przykład mogę powiedzieć, „un móvil pequeño”?

Correcto i oznacza, maluteńki telefon :)

Ale słodko! Bueno... To co z tym un poco? „Poco” to „mały”. Ahora lo se. A un poco?

„Un poco” to „trochę”. Por ejemplo „es un poco tarde” significa „jest trochę późno”.

Estudiante, di, por favor: Jestem zmęczona, ponieważ jest trochę późno.



Estoy cansada, porque es un poco tarde.

¡Muy bien! Entonces, ¿qué quieres comprar? Co chcesz kupić?

Czy chcę kupić kompa?

No, jajaja. „Comprar” significa „kupować”, por ejemplo „tú compras zapatos” significa „Ty kupujesz buty”.

O, ¡qué guay! Entonces yo compro koszule hoy.

Bueno, tú compras camisas hoy.

¿Camisas? Tak jak w tej canción „tengo... tengo la camisa negra”?

Dokładnie tak, muy bueno skojarzenie! I chyba entiendes todo, ¿no?

¡Es verdad! „Tengo la camisa negra” significa „mam czarną koszulę”.

¡Exacto!

Wow, nigdy nie podejrzewałbym, że esta canción jest o koszulach. Jajaja.

Bueno, entiendes más y más!

Estudiante ¿cómo se dice „kupujemy buty i koszule”?



Compramos zapatos y camisas.

¡Muy bien! ¿Y por qué compras camisas hoy?

Bueno, porque są otwarte sklepy! A en la semana zwykle mam tylko un poco czasu, czyli tylko trochę czas. Powiedziałem to bene?

Si. ¡Y claro! Doskonale entiendo... Entonces las tiendas estan abiertas hoy. Sklepy są dziś otwarte.

Czyli „sklepy” brzmi, jakby ktoś mówił sepleniąc „ten-dasz”, a to drugie?

Abiertas? „Abierto” znaczy „otwarty”.

Hmm, no ewentualnie można skojarzyć to z taką uproszczoną formą bierze - a bier to.

Jajaja, es verdad. Cuando las tiendas están abiertas, puedes brać las cosas. Entonces estudiante, dime, por favor: Sklepy są otwarte w ten weekend.



Las tiendas están abiertas este fin de semana.

¡Muy bien! W takim razie, jak pójdziesz do la tienda, Olek, tengo zadanie dla Ciebie. Zapamiętaj tres cosas interesantes, które zwrócą Twoją uwagę en la tienda. Wyszukaj jak brzmią one en español i postaraj się je zapamiętać i używać potem w naszych rozmowach. Co ty na to?

Genial! Mogę wobec tego połączyć przyjemne z przyjemnym - zakupy i naukę español. stoy feliz.

Estupendo, ahora también el tiempo para quiz i mapę myśli ¡ Hasta la próxima!

¡Hasta la próxima!

